

17+18 jan.11

Pessac
Marcheprime
Canejan

Une selection Mixage & Pyramid Bordeaux

**REGION(S)
EN SCENE**

AQUITAINE | MIDI-PYRENEES

EDITO

Ces Région[s] en Scène sont le résultat d'une collaboration entre 2 réseaux de structures de diffusion de spectacles, Mixage pour la région Aquitaine et Pyramid pour la région Midi-Pyrénées.

Il s'agit de 2 jours de rencontres entre équipes artistiques et programmeurs, l'évènement a lieu chaque année en alternance dans l'une de ces régions.

10 propositions issues d'Aquitaine et de Midi-Pyrénées ont été sélectionnées et seront présentées dans l'agglomération bordelaise. Pour cette 7ème édition, nous avons invité la région d'Aragon (Espagne) et la région Poitou-Charentes à présenter chacune un spectacle d'une compagnie de leur territoire.

12 spectacles pluridisciplinaires, ainsi proposés à une centaine de programmeurs du grand Sud Ouest, mettront en valeur la richesse de la création artistique, permettant aux artistes de mieux faire connaître leur univers, donner envie de travailler ensemble, tant au niveau de la diffusion que pour d'autres formes d'accompagnement.

Afin de faire découvrir nos coups de cœur, ces représentations ne sont pas réservées uniquement aux professionnels, mais aussi ouvertes à tous les publics, sans oublier le public jeune.

Laissez vous guider par la curiosité et venez partager avec nous ces moments de découvertes et de rencontres.

Les équipes de Mixage et de Pyramid.



SOMMAIRE

- 4 Cie **AU CŒUR DU MONDE**
Bouli redéboule
- 5 Cie **SYLEX**
Se mettre dans le bain
- 6 Cie **PYRAMID**
On n'est pas des clichés !
- 7 **OLIVIER VILLANOVE**
Ta bouche que j'aime tant embrasser,
est-ce que tu peux la fermer ?
- 8 Cie **LES ASSOCIÉS CREW**
Le syndrome de l'exilé
- 9 Cie **FADA**
La Caresse du Clown
- 10 **ALFIE RYNER**
Mémorial I
- 11 Cie **CAVE POÉSIE**
Et puis, quand le jour s'est levé,
je me suis endormie
- 12 **TARDE O TEMPRANO DANZA**
Naranjas y tacones
- 13 Cie **CALABASSE THEATRE**
Karl Marx le retour
- 14 Cie **OUI BIZARRE**
Comédie de Samuel Beckett
- 15 Cie **FABULAX**
Les z'amours z'agricoles
- 16 **PAUVRE MARTIN**
Pauvre Martin en concert
- 17-18 Planning - accès
- 19 Mixage et Pyramid
- 20 Partenaires

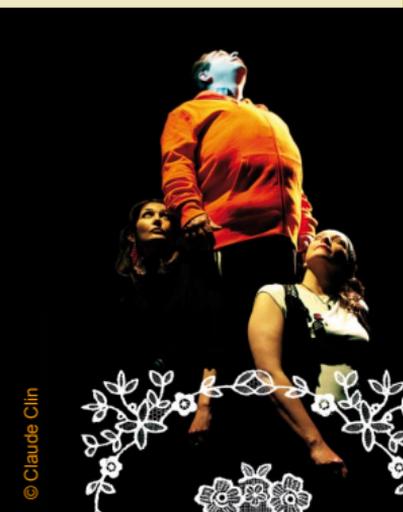
Centre Simone Signoret
Canéjan

Lundi 17 | 11h00

Théâtre
1h15

Jeune public à partir de 8 ans

Bouli redéboule
Cie AU CŒUR DU MONDE Bordeaux



© Claude Cllin

Fabrice Melquiot, L'Arche Editeur : Texte
Mercedes Sanz Bernal : Mise en scène
Davy Deffieux : Lumière
Laurent Besse et Mercedes Sanz Bernal : Son
Pauline Caillet et Laurie Sgrazzutti : Scénographie
Avec : Cyril Amiot, Irène Dafonte, Jean-Marc Fois-
sac, Nathalie Marcoux, Fausto Olivares, Laurie
Sgrazzutti

« **Bouli redéboule** » met en scène une famille en difficulté : séparation des parents, souffrance des enfants presque-adolescents. Grâce à son goût de la fantaisie et des rebondissements, à ses jeux de langage et à un humour salvateur, Fabrice Melquiot nous fait rire des déboires des personnages tout en rendant justice à leurs sentiments et à leurs émotions. Bouli et sa cousine Pétula sont projetés dans la réalité de la vie, ils sont les spectateurs attentifs et actifs du départ de leur enfance.

Ce spectacle fait partie du « Voyage en Tartanie » : triple proposition sous chapiteau pour le jeune public avec 2 textes d'auteurs contemporains : à celui-ci s'ajoute : « Miche et Drate » de Gérald Chevolet (à partir de 3 ans) ainsi qu'un « karaoké théâtral » méthode révolutionnaire pour faire lire du théâtre aux jeunes sans douleur !

www.aucoeurdumonde.net - Sélectionné par MIXAGE

Centre Simone Signoret
Canéjan

Lundi 17 | 12h30 et 13h30

Installation chorégraphique
multimédia
20 mn

Jauge limitée à 50 personnes

Se mettre dans le bain

Cie SYLEX Cuzorn

Sylvie Balestra : Conceptrice/danseuse
François Dumeaux : Dispositif sonore/musicien
Céline Domengie, Virginie Chibau,
Nicolas Gayraud : Images
Miren Lassus Olasagasti : Régie Technique



© Céline Domengie

À la frontière entre exposition d'art et spectacle vivant, cette installation tout public nous amène aux abords, à la surface et sous l'eau, immergeant progressivement ses visiteurs dans un bain perceptif : vidéos-danse projetées sur grands écrans et diffusées sur moniteurs TV, improvisation électroacoustique en quadriphonie.

Le public circule à l'intérieur de ce dispositif de manière autonome, choisissant ce qu'il veut voir.

Cette expérience sensitive se termine par un duo danse-musique, parmi le public.

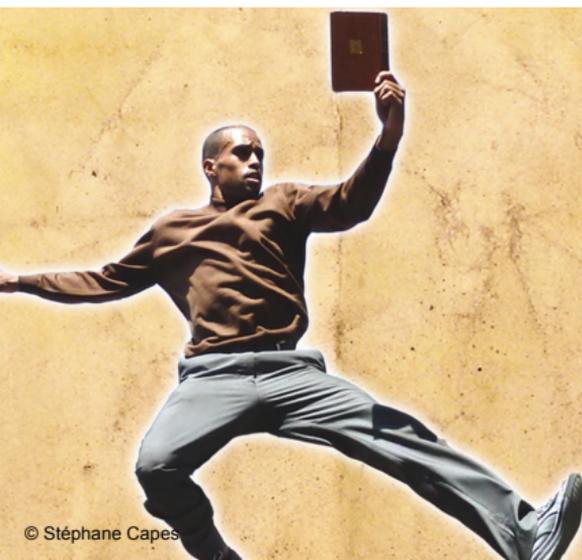
Cette création intègre un travail pédagogique mené avec des classes maternelles du Lot et Garonne, dans le cadre du PEM (Plan d'éducation au multimédia DRDJS / DRAC Aquitaine).

<http://sylex.fr>

Sélectionné par MIXAGE

Danse hip-hop
35 mn**On n'est pas des clichés !**
Cie PYRAMID RochefortAvec Moustapha Ridaoui, Michaël Auduberteau,
Fouad Kouchy

Ce travail chorégraphique tient à interroger le public sur l'influence des médias. Comment se forge une opinion ? Quelle est la véritable part de liberté, d'indépendance du spectateur-consommateur ? Ici, la compagnie Pyramid démontre que le meilleur des médiums reste l'esprit critique et s'attaque à certains préjugés qui ont toujours la vie dure. L'écriture est nourrie de techniques de mime et de manipulations d'objets, en utilisant des éléments de décors comme des éléments constitutifs de sa danse.



www.cie-pyramid.fr
Sélectionné
par les structures
de Poitou-Charentes.

Théâtre/récit
1hTa bouche que j'aime tant embrasser,
est-ce que tu peux la fermer ?**OLIVIER VILLANOVE** Bordeaux

Écrit et interprété par **Olivier Villanove**
 Avec la plume complice de **Cécile Delhommeau**
Brune Campos : Mise en scène
David Mastretta : Mise en lumière

Suivi de la "Rencontre
artistes-programmateurs"
de 16h30 à 17h30.



Olivier Villanove a collecté des histoires, interrogé des mythes fondateurs et les a passés à son propre filtre.

Du fantasma à la réalité, de la rencontre à la passion, de la fusion au premier doute qui s'installe, il nous parle d'amour et cherche ce qui se cache derrière.

L'amour comme une chanson populaire, celui que l'on vit, que l'on rêve, que l'on nous transmet, qui nous colle à la peau et s'imprime dans la chair.

Un récit drôle et sensible, candide et exalté, soutenu par une mise en scène aussi belle qu'une histoire d'amour.

Oara / Molière-Scène d'Aquitaine
Bordeaux

8

Lundi 17 | 19h

Danse / solo
30 mn

Le syndrome de l'exilé
Cie LES ASSOCIÉS CREW Genon
Restitution de résidence (Création 2011)

Interprétation : Babacar CISSE - Assistants chorégraphie : Tayeb BENAMARA et Guillaume CHANTON - Lumière : Yvan LABASSE, Antoine AUGER



Avec sa deuxième création Babacar Cissé a choisi le thème de l'exil pour parler du mystère de notre identité profonde.

Certains connaissent la douleur de quitter une terre natale, d'autres l'espoir de trouver ailleurs un avenir meilleur... Leurs histoires nous touchent et éveillent en nous l'émotion d'un vécu qui semble étrangement nous concerner... Ne serait-ce pas parce que nous sommes tous intrinsèquement des «exilés», des hommes constamment déracinés d'un lieu, de nous même, de notre enfance ou d'une partie de nous, que la vie et les expériences nous ont amené à couvrir, oublier, quitter ?

La notion d'exil implique un départ pour une autre destination connue ou inconnue et donc l'abandon de quelque chose, la nécessité de quitter une partie de soi.

Partir d'ici... pour aller vers quoi ? Quelle est cette destination choisie, forcée, que l'on rejoint par rêve, par espoir ou pour fuir ? Bouba

www.lesassociescrew.com

www.myspace.com/lesassociescrew

Sélectionné par MIXAGE

Oara / Molière-Scène d'Aquitaine
Bordeaux

9

Lundi 17 | 20h30

Jazz/Slam
1h

La Caresse du Clown

Cie **FADA** Bordeaux

Marco Codjia : voix, textes
Denis Guivarc'h : saxophone alto
Xavier Duprat : piano, Fender Rhodes
Benoît Lugué : basse
Vincent Sauve : batterie

Mélange de slam, jazz, poésie, conte, le dernier projet et opus du groupe bordelais Fada trouve un équilibre parfait entre la force des compositions et l'intensité des mots. Avec La Caresse du Clown, le groupe affine et creuse un sillon unique en son genre. Le verbe de Marco Codjia y joue avec une musique urbaine et dense pour édifier une partition poétique ancrée dans son époque.

Une énergie féroce. Un instant suspendu.

www.myspace.com/fadamusic
Sélectionné par MIXAGE



Oara / Moliere-Scene d'Aquitaine
Bordeaux

10

Lundi 17 | 22h

Trash-jazz
1h

Mémorial I **ALFIE RYNER** Toulouse

Loris Pertoldi : batterie
Guillaume Gendre : contrebasse
Paco Serrano : saxophones
Guillaume Pique : trombone
Gérald Gimenez : guitare



Alfie Ryner est l'unique trompettiste de jazz qui n'a jamais joué une note de jazz. On ne le trouve pas dans les rayons du jazz, ni du rock, ni dans la variété internationale, on le trouvera peut être dans les plaines de Mongolie, dans une prison de Roumanie, avec les pirates de la mer de Chine ou dans le lit de l'impératrice de Russie.

Alfie Ryner est un quintet d'agitateurs de la musique. Cinq individus élégants et vénéreux qui n'hésitent pas à passer du jazz au punk, du groove au boléro, du free à la tarantella. Sans complexes, sans étiquettes...

www.myspace.com/alfierynermemorial - Sélectionné par PYRAMID

La Caravelle
Marcheprime

Mardi 18 | 9h30

Théâtre - solo
1h40

Tout public à partir de 12 ans

Et puis, quand le jour s'est levé,
je me suis endormie

Cie CAVE POÉSIE Toulouse

Texte de Serge Valletti

Denis Rey : comédien et mise en scène

Michael Vigier : création lumière



© Patrick Moll

C'est l'histoire d'une fille qui veut vivre sa vie, qui rêve de faire du théâtre. De Châteauplouc à Paris, avec ses copains d'enfance, elle nous embarque dans la dure réalité.

Entre petits boulots et rencontres improbables, ils vont enchaîner les aventures. Les années 70, les chambres de bonnes, les happenings, les tournées, les chantiers, l'amour, le sexe, la vie, la mort... Tout est là, raconté ou vécu. Avec gourmandise.

Bien sûr cette fille qui nous parle d'elle, c'est un peu l'histoire de tous ceux qui ont voulu faire du théâtre, de ceux qui en font encore. Mais c'est aussi le reflet du monde, de ceux qui doutent, qui cherchent à ne pas trahir leurs désirs et leur rêves.

www.cave-poesie.com

Sélectionné par PYRAMID

Danse
21 mn**Naranjas y tacones**
TARDE O TEMPRANO DANZA Zaragoza

Avec **Marta Aso, Raquel Buil, Vanesa Pérez et Laura Val.**
Soutien chorégraphique : **Damián Muñoz**
Musique : **Cristian Barros (Estudios Puk)**

Il faut toujours faire un choix. Alors prends celle qui te plaît le plus, en espérant que cette fois-ci soit la bonne, qu'elle soit douce. Oublie tout le reste et toutes celles que tu n'as pas choisies et prends la tienne dans tes deux mains, pèle-la et sépare les quartiers. Laisse couler le jus le long de tes coudes et par terre pour qu'il se colle à tes pieds. Pendant que tu la presses, pense que tu n'auras peut-être plus d'autre occasion.

Dans le cadre des **Rencontres Scéniques Transfrontalières Aquitaine-Aragon (Fonds communs de Coopération)**



Karl Marx le retour
Cie CALABASSE THEATRE Galay

Texte de Howard Zinn
Avec Philippe Costes dirigé par Nathalie Clerjeau



© Bruno Blaisse

L'auteur, Howard Zinn a imaginé Karl Marx venant aujourd'hui nous rendre des comptes qu'il ne nous doit pas.

On y croise Bakounine, Proudhon, sa femme Jenny et ses filles et bien sûr Engels.

On y passe par Paris et ses communards, Bruxelles, Londres.

Seul en scène, un comédien nous livre l'intimité de Karl Marx, ses œuvres, ses pensées, ses colères, ses faiblesses, son arrogance et sa rage contre le capitalisme d'hier et d'aujourd'hui.

<http://www.myspace.com/calabasse>

Sélectionné par PYRAMID

Comédie de Samuel Beckett
Cie OUI BIZARRE Toulouse

Avec Séverine Astel, Philippe Bussière, Catherine Froment - Lumière : Alexandre Trijoulet - Mise en scène : Isabelle Luccioni

Suivi de la "Rencontre
artistes-programmateurs"
de 17h à 18h

Trois personnages, le mari, la femme, l'amante, emprisonnés jusqu'au cou dans des jarres rejouent la *Comédie* de l'adultère. Ils prennent la parole à tour de rôle dans une onde de mots, orchestrée par la lumière. Ils monologuent, éructent, espèrent et chacun dit son désespoir et sa rage sans entendre l'autre, mélodie de la pensée.

« Isabelle Luccioni a réussi le pari de mettre en lumière les multiples facettes de la condition humaine. Du rire aux larmes, de l'amour au désespoir, de la nostalgie à la tendresse, les émotions courent. » (Jérôme Gac)

« Comédie est superbement servie par 3 interprètes au meilleur de leur art concentré, emportés sans faille par une jubilante et carnassière virtuosité. Insolite et percutant spectacle... » (ADN)

Avec Anne Lehmann et Jean-Christophe Goedgebauer

Lucie Flèche et Jules Bonvoisin, cultiv-acteurs, aiment les chansons d'amour de Ricet Barrier.

Ils ont le disque à la maison. Sur le disque, y'a un orchestre.

A la maison, y'a pas d'orchestre, mais de la corde vocale y'en a et de l'imagination aussi !

Spectacle tout en fraîcheur, tricoté de petites anecdotes savantes sur les amours des grillons, des abeilles et des hommes...tout naturellement !

www.compagniefabulax.fr - Sélectionné par PYRAMID



Chanson
1h**Pauvre Martin en concert**
PAUVRE MARTIN Toulouse

Florent Gourault : chanteur

Adrien Rodriguez : contrebassiste

Lucas Lemauff : piano

Julie Massacrier : technicien son



Comment adapter les canons classiques de la chanson française à un groupe ? C'est le projet de Pauvre Martin. Ils élaborent leur cuisine en mélangeant les textes avec une contrebasse omniprésente et un piano filmique. L'ensemble est un conte.

Mélange de quotidien et de fiction. Sur scène, Pauvre Martin distribue les images et les sentiments, il est tantôt un pierrot avec une plume pour vous dire sa poésie, tantôt un épouvantail pour déranger vos esprits.

Pauvre Martin a bénéficié d'un accompagnement artistique porté par Pyramid et le Réseau Chainon avec le soutien de la Région Midi-Pyrénées.

Centre Simone Signoret - CANÉJAN

11h - Cie **AU CŒUR DU MONDE** Bouli redéboule

4

12h30 et 13h30 - Cie **SYLEX** Se mettre dans le bain

5

Médiathèque - PESSAC

14h30 - Cie **PYRAMID** On n'est pas des clichés !

6

15h20 - **OLIVIER VILLANOVE** Ta bouche que j'aime tant (...) tu peux la fermer ?

7

16h30 Rencontre artistes-programmateurs

OARA - BORDEAUX

19h - Cie **LES ASSOCIÉS CREW** Le syndrome de l'exilé

8

20h30 - Cie **FADA** La Caresse du Clown

9

22h - **ALFIE RYNER** Mémorial I

10

MARDI 18 JANVIER

La Caravelle - MARCHEPRIME

9h30 - Cie **CAVE POÉSIE** Et puis, quand le jour s'est levé, je me suis endormie.

11

11h15 - **TARDE O TEMPRANO DANZA** Naranjas y tacones

12

Le Royal - PESSAC

14h - Cie **CALABASSE THEATRE** Karl Marx le retour

13

15h45 - Cie **OUI BIZARRE** Comédie de Samuel Beckett

14

17h Rencontre artistes-programmateurs

Centre Simone Signoret - CANÉJAN

18h30 - Cie **FABULAX** Les z'amours z'agricoles

15

20h - **PAUVRE MARTIN** Pauvre Martin en concert

16

MERCREDI 19 JANVIER

Espace culturel et associatif J.Eustache - PESSAC

9h30-12h Présentation des projets européens par la ville de Huesca



Retrouvez toute la programmation sur :

<http://reseau-pyramid.org/>

Les spectacles sont ouverts gratuitement au public dans la limite des places disponibles.

Le public doit réserver directement auprès des salles :

OARA/Molière-Scène d'Aquitaine

33 rue du Temple, 33000 Bordeaux - Tél : 05 56 01 45 67

Centre Culturel La Caravelle

37 avenue Léon Delagrange, 33380 Marcheprime - Tél : 05 57 71 16 35

Centre Simone Signoret

Chemin du Cassiot, 33610 Canéjan - Tél : 05.56.89.38.93

Médiathèque J.Ellul

21 rue de Camponac, 33600 Pessac - Tél: 05 56 45 69 14

Le Royal

32 avenue Jean Cordier, 33600 Pessac - Tél: 05 56 45 69 14

Les programmeurs qui souhaitent assister aux représentations doivent obligatoirement envoyer leur fiche d'inscription à télécharger :

<http://reseau-pyramid.org/>

Contact pour les programmeurs :

Alix Sattler - pyramid.fede@wanadoo.fr - Tél 06 40 94 27 44

LES ADHERENTS DE MIXAGE

Pessac En Scènes (33 Pessac)
 CLAP (33 St André De Cubzac)
 OCET (33 Talence)
 CREAC Service Culturel (33 Begles)
 La Passerelle (33 Bordeaux)
 Espace Treulon (33 Bruges)
 Centre Simone Signoret (33 Canejan)
 Service Culturel (33 La Teste De Buch)
 CLAM (33 Martignas sur Jalle)
 Service Culturel (33 Villenave d'Ornon)
 Service culturel la Caravelle
 (33 Marcheprime)
 Service culturel (33 Floirac)
 Les Amis du Théâtre (40 Dax)
 Théâtre Le Parnasse (40 Mimizan)
 Service Animation (40 Saubrigues)
 CDC Fumelois Lemance (47 Fumel)
 Théâtre Georges Leygues
 (47 Villeneuve Sur Lot)
 Espace Culturel d'Albret (47 Nerac)
 ENAP (47 Agen)
 Centre d'Animation Municipal
 (47 Aiguillon)
 Théâtre « Côté Cour » (47 Mezin)
 Service Culturel (64 Hendaye)
 Espace Jeliote (64 Oloron Ste Marie)
 Service Culturel (64 Orthez)
 Agora (64 Billere)
 Service culturel (64 Mauléon)

LES STRUCTURES ASSOCIEES

L'Astrolabe (17 La Rochelle)
 Le Palace (17 Surgères)
 La ville de Huesca (Espagne)

LES ADHERENTS DE PYRAMID

Act En Scène
 (09 La Bastide De Sérou)
 Association Arlésie
 (09 Domazan sur Arize)
 M.J.C (12 Rodez)
 Derrière Le Hublot (12 Capdenac)
 Service Culturel (31 Castanet Tolosan)
 Centre Culturel (31 Ramonville)
 Le Bijou (31 Toulouse)
 Théâtre De la Digue (31 Toulouse)
 Théâtre du Grand Rond (31 Toulouse)
 Le Mandala Jazz Club (31 Toulouse)
 ENAC (31 Toulouse)
 Asso L.A.C/Salle Nougaro
 (31 Toulouse)
 Marionnettissimo (31 Tournefeuille)
 Service Culturel (31 Tournefeuille)
 L'Usine (31 Tournefeuille)
 La Grainerie (31 Balma)
 Service culturel (31 Fenouillet)
 Service Culturel
 (31 Labarthe sur Lèze)
 Mairie de Bessières (31)
 Association Le Grain à Moudre
 (32 Samathan)
 La Petite Pierre (32 Jegun)
 Services Culturels de Figeac
 (46 Communauté Figeac)
 Association Eclats (81 Lavaur)
 Été de Vaour (81 Vaour)
 Centre Culturel (82 Moissac)
 ADDA 82 (82 Montauban)
 Metissaf (82 Saint Sardos)
 La Négrette (82 Labastide St Pierre)
 Le Local (82 Montauban)

Mixage

Fédération Aquitaine
 de structures du spectacle vivant

Pyramid
 midi-pyrénées

Fédération
 Midi-Pyrénées
 de Structures
 de Spectacles vivants

PARTENAIRES

La Région Midi-Pyrénées
La Région Aquitaine
L'ORA (Bordeaux)
Le Théâtre de La Digue (Toulouse)
Pessac En Scènes
La ville de Marcheprime
La ville de Canéjan
L'Astrolabe (La Rochelle)
Le Palace (Surgères)
La ville de Huesca
FIP

